

## รายการอ้างอิง

### ภาษาไทย

- กัณฑ์ทิพย์ ลิงเหนติ และผ่าน บาลโพธิ์. การสร้างมิตติมทัศน์การใช้ภาษาเพื่อการเรียนการสอนและการทดสอบภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศและการสร้างแบบทดสอบวัดความสามารถในการใช้ภาษาแบบมหภาษา. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526
- กาญจนา ปรวบพาล. การทดสอบและการประเมินผลการเรียนการสอนภาษา. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.
- แขนง หุ่นพวง. "การเปรียบเทียบความสามารถในการฟังเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 เขตท้องที่การศึกษา 8 กรุงเทพมหานคร เมื่อทดสอบโดยตรงและโดยอ้อม." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2528.
- จรรยา มโนรส. "สมรรถวิสัยในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารด้านการฟังของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนประจำจังหวัด ในเขตการศึกษา 9 ." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2527.
- จริยา พาณิชก. "ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษที่เหมาะสมกับสถานการณ์ทางสังคมของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 กรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- ฉวีวรรณ สฤทธิกุล. การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาวิชาเอกการสอนภาษาอังกฤษระหว่างมหาวิทยาลัยรามคำแหงและสถาบันผลิตครูอื่น ๆ ในกรุงเทพมหานคร. ใน พิมพ์วรรณ เทพสุเมธานนท์ และ นรินทร์ บุญชู (บรรณาธิการ) รวมบทความวิจัยของอาจารย์ ข้าราชการ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง. หน้า 106 -107. กรุงเทพมหานคร : คณะกรรมการประชาสัมพันธ์ คณะศึกษาศาสตร์, 2531.
- ชลาลัย คงแก้ว. "สมรรถวิสัยในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารด้านการฟังของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนประจำจังหวัด ในเขตการศึกษา 9". วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2527.
- เชวง จันท์เขตต์. การแปลเพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพมหานคร : ไทยวัฒนาพานิช, 2528.

- ทมะนียา เลิศฉาย. "สมรรถภาพด้านการฟังเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนสะเดา "ขรรค์ชัยกัมพลานนท์อนุสรณ์" อำเภอสะเดา จังหวัดสงขลา." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2528.
- ทัศนารี เทียมศิริ. "การวิเคราะห์สมรรถวิสัยในการเขียนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารตามลักษณะของการใช้จริงของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนประชาราษฎร์อุปถัมภ์." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2531.
- นาคยา วงศ์รักศรีมิตร. "ความสัมพันธ์ระหว่างสมรรถวิสัยในการสื่อความหมายทางภาษากับความสามารถในการสื่อและรับสารโดยทักษะมาลาทางเสียง." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2529.
- ประคอง กวรรณสุด. สถิติเพื่อการวิจัยทางพฤติกรรมศาสตร์. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.
- ประภาภรณ์ เคารพรัตน์. "ประสิทธิผลของการสอนภาษาอังกฤษตามจุดประสงค์เชิงหน้าที่ของภาษาในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2529.
- พันธุ์รีย์ ณ ตะกั่วทุ่ง. "การเปรียบเทียบความสามารถในการเรียน เจตคติ และความคงทนในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ที่เรียนด้วยการสอนตามแนวหน้าที่ของภาษาเพื่อสื่อความหมายและการสอนตามคู่มือครู." วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต ภาควิชาหลักสูตรและการสอน บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2531.
- พิทยา ฉั่นไพศาล. "การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการติดต่อสื่อสารของนักศึกษาที่เรียนโดยใช้ภาษาอังกฤษเป็นสื่อในการสอนทุกวิชา (Immersion Program) และนักศึกษาที่เรียนโดยใช้ภาษาอังกฤษเป็นสื่อในการสอนเฉพาะวิชาภาษาอังกฤษ (Non-Immersion Program) คณะนิเทศศาสตร์ มหาวิทยาลัยกรุงเทพ." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2532.
- ไพฑูริย์ ลินลารัตน์ และคนอื่น ๆ. ภาษาไทย 1. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2533.

- ไพสณฑ์ ประเสริฐสังข์. "ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษกับความ  
สามารถในการใช้ภาษาในการเขียนเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ใน  
โรงเรียนร้อยเอ็ดวิทยาลัย." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา  
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526.
- มัทนา มณีกุล. "การหาความสัมพันธ์ระหว่างสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเพื่อการติดต่อ  
สื่อสารจากการทดสอบโดยตรงและโดยอ้อม ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6  
เขตการศึกษาที่ 2 กรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต  
ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2528.
- รังสิต เชียงราช. "สมรรถวิสัยในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารด้านการฟังของนักเรียนชั้น  
มัธยมศึกษาปีที่ 6 ท้องที่การศึกษา 2." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต  
ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2527.
- รัตนา ลักษณ์โกเศศ. "การจัดกิจกรรมภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารตามการรับรู้ของครูภาษา  
อังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์  
ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.
- ลำดวน ทองพรหม. "สมรรถวิสัยในการใช้ภาษาอังกฤษด้านการฟังเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้น  
มัธยมศึกษาปีที่ 6 ท้องที่การศึกษา 2 กรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตร  
มหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2527.
- วสันต์ วันสหเวทวิสิฐ. "ปัญหาของครูในการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารระดับมัธยมศึกษาตอน  
ปลายในโรงเรียนรัฐบาล เขตการศึกษา 2." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต  
ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2530.
- วันดี สัทัทิม. "การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการติดต่อสื่อสารของ  
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ระหว่างโรงเรียนรัฐบาลและโรงเรียนเอกชน ในเขต  
กรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2528.
- วิไลวรรณ วรณวิสุทธ์. "การศึกษาความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารด้าน  
การฟังของนักเรียน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนประจำจังหวัดร้อยเอ็ด."  
วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย  
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526.
- วาสนา ไก่วิทยา. การประเมินผลการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ. คณะครุศาสตร์. จุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัย, 2525.

- ศิริพร พัวพันธ์. "ระดับความสามารถด้านการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย" วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- ศิริมน ศรีนพรัตน์. "ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถทางโครงสร้างกับความสามารถในการใช้ไวยากรณ์เพื่อการติดต่อสื่อสารในเรื่อง "กาล" ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนบางกะปิ กรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529.
- ศึกษาธิการ, กระทรวง หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524. กรุงเทพมหานคร : อมรินทร์การพิมพ์, 2523.
- ศุภร คงชนะ. "ความสัมพันธ์ระหว่างผลสอบทางตรงและทางอ้อมวัดสมรรถวิสัยการฟังภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ท้องที่การศึกษา 1 กรุงเทพมหานคร" วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2528.
- ศุภวัฒน์ ภัทรานนท์. "ระดับความสามารถด้านการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย" วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- สมพร โปลัยะคุปต์. "ความสัมพันธ์ระหว่างสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาชั้นปีที่ 6 ท้องที่การศึกษา 6 กรุงเทพมหานคร โดยใช้แบบทดสอบทางตรงและแบบทดสอบทางอ้อม." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2528.
- สมศักดิ์ เจริญสุข. "ความคิดเห็นเกี่ยวกับสมรรถภาพครูภาษาอังกฤษ" วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.
- สุพจน์ สุกุมลสันต์. การอภิวิเคราะห์ และสังเคราะห์งานวิจัยทางการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ พ.ศ. 2515 - 2530. กรุงเทพมหานคร : สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- สุภา บุตรนาค. "สมรรถวิสัยในการใช้ภาษาอังกฤษด้านการฟังเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ท้องที่การศึกษา 4 กรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2527.
- สุนนทา วิรุฬญาณ. "ระดับความสามารถด้านการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.

- สมิตรา ชังวัฒนกุล. วิธีสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.
- โสภณ มงคลศิริเกียรติ. "ความสัมพันธ์ระหว่างสมรรถวิสัยในการสื่อความหมายทางภาษากับความสามารถในการสื่อและรับสารภาษาโดยทักษะมาลาทางตัวอักษร." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2529.
- อรสา บุระกิจ. "การเปรียบเทียบประสิทธิภาพของการสอนภาษาอังกฤษหลัก ในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ที่เรียนโดยใช้กิจกรรมเพื่อการสื่อสารกับการสอนปกติ." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2530.
- อรุณี วิริยะจิตรา. การเรียนการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์อักษรเจริญทัศน์, 2532.
- อุไรวรรณ ศฤงคารนันต์. "ความคิดเห็นของครูภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษาเกี่ยวกับแนวการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526.
- อัจฉรา วงศ์โสธร. เทคนิควิธีสร้างข้อสอบภาษาอังกฤษ : สำหรับวัดและประเมินผลการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์อักษรเจริญทัศน์, 2529.  
การวิจัยเพื่อพัฒนาแบบทดสอบอิงปริเจตภาษาอังกฤษสำหรับใช้กับนักศึกษาไทยในระดับต่าง ๆ. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- ไอริสา อยู่อุดมสุข. "ความสัมพันธ์ระหว่างผลสอบทางตรงและทางอ้อมวัดสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ท้องที่การศึกษา 7 กรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2529.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาษาอังกฤษ

- Bachman, Lyle F. Fundamental Considerations in Language Testing.  
Oxford : Oxford University Press, 1990.
- \_\_\_\_\_. "What Does Language Testing Have to Offer?" TESL Quarterly  
25 (1991): 671 - 704.
- Brumfit, C. Problem and Principle in English Teaching. Oxford :  
Pergamon Press, 1980.
- Canale, Michael. "From Communication Competence to Communicative  
Language Pedagogy." In Language and Communication, pp. 2-28  
Edited by Jack C. Richards and Richard W. Schmidt. New York :  
Longman Inc., 1983.
- Canale, Michael and Merrill Swain. "Theoretical Bases of Communicative  
Approaches to Second Language Teaching and Testing." Applied  
Linguistics 1 (1980) : 9-26
- Carroll, Brenden J. Testing Communicative Performance : An Interim  
Study. Oxford : Pergamon Press, 1983.
- Edelhoff, Christoph. "Theme-Oriented English Teaching : Text-  
Varieties, Media, Skills and Project-Work." In The Communicative  
Teaching of English, pp. 49-62. Edited and Translated by  
Christopher N. Candlin. Essex : Longman Group Limited, 1981.
- Ellis, Rod. "Communication Strategies and the Evaluation of  
Communication of Communicative Performance" ELT Journal. 38(1):  
39-44, 1984.
- Finochiaro, M. "Developing Communication Competence." English  
Teaching Forum. (February 1977) : 2-7.
- Fortune, A. J. "Development Support Communication". Communicator. 12,  
(April 1977) : 17-23.
- Freeman Donald. "Teacher Training, Development, and Decision  
Making : A Model of Teaching and related Strategies for Language  
Teacher Education." TESOL Quarterly. 23 (March 1989) : 27-45

- Galvin Kathleen and Cassandra Book. Person to Person : An Introduction to Speech Communication. Michigan: National Textbook Company, 1987.
- Harshbarger, William Conrad. "Social Intelligence and Second Language Learning : A Correlation Study of Communicative Competence in French." Dissertation Abstracts International 42 (October 1981) : 1374-A.
- Higgs, T.V. & Clifford, R. "The Push Towards Communication." In Curriculum Competence, pp.56-62 Edited by Higgs, T.V. The American Council on the Teaching of Foreign Language. Foreign Language Education Series. Lincolnwood, IL : National Textbook Co., 1982.
- Horwitz, Elaine Kolker. "The Relationship of Conceptual Level to the Development of Communicative Competence in French." Dissertation Abstracts International 41 (May 1981) : 4627-A.
- Hudson, R.A. Sociolinguistics. Cambridge: Cambridge University Press, 1980.
- Huges, Arthur. Testing for Language Teachers, London : Bell & Bain. 1989.
- Hymes, D.H. "On Communicative Competence." In The Communicative Approach to Language Teaching, pp. 7-16 Edited by C.J. Brumfit and K. Johnson. London : Oxford University Press, 1981.
- Joiner, Elizabeth Garner. "Communicative Versus Non-Communicative Language Practice in the Teaching of Beginning College French : A Comparison of Two Treatments." Dissertation Abstracts International 35 (November 1974) : 2838-A.
- Kramsch, C. "From Language Proficiency to International Competence." The Modern Language Journal 70 (1986) : 366-372.
- Leesatayakun, Mantmart. "Communicative Language Teaching : Observation of The English as a Foreign Language Classroom in Thailand." Dissertation Abstracts International. 49 (September 1988) : 449 A.

- Maley Alan. "Game and Problem Solving". In The Communication in the Classroom, pp. 137-148. Edited by Keith Johnson. London: Longman Group Limited, 1981.
- Morrow, Keith. "Principles of Communicative Competence." In Communication in the Classroom, pp. 59-69. Edited by Keith Johnson and Keith Morrow. London : Longman Group Limited, 1981.
- Oller, John W. Jr. Issues in Language Testing Research. Rowley, Mass: Newbury House, 1983
- \_\_\_\_\_. Language Test at School : A Pragmatic Approach. London : Longman Group Limited., 1979.
- \_\_\_\_\_. Research in Language Testing. Massachusetts : Newbury House Publishers, 1980.
- Prodromou Luke. "The Good Language Teacher." English Teaching Forum. (April 1991) : 2-7
- Revell, J. Teaching Technique for Communicative English. London : The Macmillan Press, 1979.
- Savignon, Sandra J. Communicative Competence : Theory and Classroom Practice. Massachusetts : Addison-Wesley Publishing Company, 1983.
- Scott Roger. "The Four Skill in Communicative Language Teaching." In The Communication in the Classroom, pp. 70-77. Edited by Keith Johnson. London: Longman Group Limited, 1981.
- Stansfield, C.W.Jr. "The Teaching of English in Colombian Public Secondary Schools." Dissertation Abstracts International 34 (December 1973) : 2938-A.
- \_\_\_\_\_. Towards Communicative Competence Testing : Proceeding of the Second TOEFL International Conference. Princeton, NJ : Educational Testing Service, 1986.
- Stevens, Peter. D. "Communicative Language Teaching : An Assessment." In Problems and Principles in English Teaching, pp. 110-122. Edited by Brumfit and Christopher J. London : Pergamon Press, 1980.



- Sturtridge Gill. "Roleplay and Simulations." In The Communication in the Classroom, pp. 117-125. Edited by Keith Johnson. London : Longman Group Limited, 1984.
- Swain, Merrill. "Teaching and Testing Communicatively." TESL TALK 15 (Winter/Spring 1984) : 7-18.
- Tarone, Elaine, Andrew D., Cohen and Guy Dumas. "A Closer Look at Some Interlanguage Terminology: A Framework for Communication Strategies." Working Papers on Bilingualism. 9: 76-90, 1977.
- Valette, Rebecca M. Modern Language Testing. New York : Harcourt Brace Javanovich, Inc., 1979.
- Weir, Cyril J. Communicative Language Testing. London: Prentice-Hall International Limited, 1990
- Wright Andrew. "Procedures and Techniques". In The Communication in the Classroom, pp. 117-125. Edited by Keith Johnson. London : Longman Group Limited, 1981.
- Yvonne, Henke Escola. "Certain Effects Selected Activities of Communication Competence Training on the High School Students of German : A Case Study." Dissertation Abstracts International 41 (November 1980) : 1985-1986-A.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก ก  
รายนามผู้ทรงคุณวุฒิที่ตรวจแบบสอบ

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิ

1. ศาสตราจารย์ ดร. กาญจนา ปราบพาล  
อาจารย์ประจำสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2. รองศาสตราจารย์ ดร. พิมพันธุ์ เวสสะโกศล  
อาจารย์ประจำสถาบันภาษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
3. รองศาสตราจารย์ ดร. พันธ์ น้อยแสงศรี  
อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาอังกฤษและภาษาศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์  
มหาวิทยาลัยรามคำแหง
4. Dr. Diana Lee Siamon  
อาจารย์ประจำภาควิชาสารัตถศึกษา คณะครุศาสตร์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
5. ดร. อรุณฉติ ตรงอำไพ  
อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์  
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก ข

ตัวอย่างหนังสือขอความร่วมมือในการวิจัย

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ แผนกมาตรฐานการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย โทร.2183530

ที่ ทม 0309/4414

วันที่ 3 พฤษภาคม 2536

เรื่อง ขอความร่วมมือในการวิจัย

เรียน อธิการบดี \_\_\_\_\_

เนื่องด้วย นายันันทวิทย์ พรพิบูลย์ นิสิตชั้นปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา กำลังดำเนินการวิจัยเพื่อเสนอเป็นวิทยานิพนธ์เรื่อง "ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนิสิตนักศึกษาระดับปริญญาตรี วิชาเอกการสอนภาษาอังกฤษในสถาบันอุดมศึกษาสังกัดทบวงมหาวิทยาลัย" โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร.สมิตรา อังวัฒนกุล เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาในการนั้น นิสิตจำเป็นต้องเก็บรวบรวมข้อมูลที่เกี่ยวข้อง โดยการนำแบบสอบถามความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษไปทดสอบกับนิสิตนักศึกษาชั้นปีที่ 4 วิชาเอกการสอนภาษาอังกฤษของ \_\_\_\_\_

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านได้ โปรดพิจารณาอนุญาตให้ นายันันทวิทย์ พรพิบูลย์ ได้เก็บรวบรวมข้อมูลดังกล่าว เพื่อประโยชน์ทางวิชาการ และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้ด้วย

(ศาสตราจารย์ ดร.ถาวร วัชรภักย์)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ที่ทม 0309/4415

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
ถนนพญาไท กรุงเทพฯ 10330

3 พฤษภาคม 2536

เรื่อง ขอความร่วมมือในการวิจัย

เรียน รองอธิการบดี \_\_\_\_\_

สิ่งที่ส่งมาด้วย แบบสอบถามความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร

เนื่องด้วย นายันทวิทย์ พรพิบูลย์ นิสิตชั้นปริญญาโท บัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา กำลังดำเนินการวิจัยเพื่อเสนอเป็นวิทยานิพนธ์เรื่อง "ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนิสิตนักศึกษาระดับปริญญาตรี วิชาเอกการสอนภาษาอังกฤษในสถาบันอุดมศึกษาสังกัดทบวงมหาวิทยาลัย" โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร.สมิตรา อังวัฒนกุล เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาในการนี้ นิสิตจำเป็นต้องเก็บรวบรวมข้อมูลที่เกี่ยวข้อง โดยการนำแบบสอบถามความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษไปทดสอบกับนิสิตนักศึกษาชั้นปีที่ 4 วิชาเอกการสอนภาษาอังกฤษของ \_\_\_\_\_

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านได้โปรดพิจารณาอนุญาตให้ นายันทวิทย์ พรพิบูลย์ ได้เก็บรวบรวมข้อมูลดังกล่าว เพื่อประโยชน์ทางวิชาการ และขอขอบคุณเป็นอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้ด้วย

ขอแสดงความนับถือ

ศูนย์วิทยทรัพยากร

(ศาสตราจารย์ ดร.ถาวร วัชรวิทย์)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

แผนกมาตรฐานการศึกษา

โทร. 2183530



ภาคผนวก ค  
ตารางวิเคราะห์หลักสูตรรายวิชาภาษาอังกฤษ

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย











องค์ประกอบความรู้ ความรู้ทางภาษา	สถาบันอุดมศึกษา									
	จุฬาฯ	มศว. ประสานมิตร	มศว. บางเขน	ศิลปากร	มศว. ภาคใต้	สงขลา นครินทร์	บูรพา	นเร ศวร	เชียงใหม่	ราม คำแหง
- ความสามารถในการตีความข้อความที่กำกวมหรือการอ้างอิงทางวัฒนธรรม	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
- ความสามารถในการตีความข้อความที่มีการใช้กลวิธีในการประพันธ์	-	/	/	-	/	-	/	/	-	-

ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 9 แสดงจำนวนข้อสอบในแต่ละองค์ประกอบของความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษ  
เพื่อการสื่อสาร

เนื้อหาของแบบสอบ	จำนวน (ข้อ)
ตอนที่ 1: ความรู้ด้านการจัดระเบียบภาษา	35
- ความรู้เกี่ยวกับกฎไวยากรณ์	
- คำศัพท์ และระบบคำ	9
- ไวยากรณ์	
- Main/subordinate clauses	1
- Determiners	1
- Pronouns	1
- Tenses	1
- Subject-verb agreement	1
- Voices	1
- Participles	1
- Modifiers	1
- Comparatives	1
- Indirect speech	1
- ความรู้เกี่ยวกับการเรียบเรียงประโยค	
- ความสัมพันธ์ระหว่างประโยค	
- การอ้างอิง	2
- การแทนที่	2
- การย่อ	2
- การเชื่อม	2

เนื้อหาของแบบสอบ	จำนวน (ข้อ)
- ศิลปะในการใช้สำนวนภาษา	
- การเล่าเรื่อง	2
- การบรรยาย	2
- การเปรียบเทียบ	2
- การจัดประเภท	2
ตอนที่ 2: ความรู้ด้านการใช้ภาษาเพื่อสื่อความหมาย	35
- ความรู้เกี่ยวกับเนื้อหาที่ต้องการสื่อสาร	11
- ความรู้เกี่ยวกับหน้าที่ทางภาษา	
- หน้าที่ทางภาษาเพื่อการสื่อความรู้ความคิด	3
- หน้าที่ทางภาษาที่นำไปสู่การปฏิบัติ	3
- หน้าที่ทางภาษาที่เกี่ยวข้องกับการสอน	3
- หน้าที่ทางภาษาเพื่อการแสดงจินตนาการ	3
- ความรู้เกี่ยวกับสังคมภาษาศาสตร์	
- ความไวต่อความแตกต่างของภาษาถิ่น	3
- ความไวต่อความหลากหลายของท่าเเนียบภาษา	3
- ความไวต่อความเป็นธรรมชาติในการใช้ภาษา	3
- ความสามารถในการตีความข้อความที่มีการอ้างอิงทางวัฒนธรรม	3
ตอนที่ 3 ความสามารถด้านการนำความรู้ทางภาษาไปใช้	30
- การใช้แหล่งอ้างอิง	3
- การปรับเปลี่ยนถ้อยคำและไวยากรณ์	3
- การขอให้คู่สนทนาพูดซ้ำ และให้ความกระจ่าง หรือขอให้พูดช้าลง	3
- การใช้ท่าเเนียบภาษาที่เป็นกลางเมื่อไม่มั่นใจว่ารูปแบบภาษาใดจะเหมาะสมในสถานการณ์ในการสื่อสาร	3

เนื้อหาของแบบสอบ	จำนวน (ข้อ)
- การใช้ท่าทาง หรือการลงเสียงเน้นหนัก และการใช้น้ำเสียง เพื่อการสื่อสาร	3
- การจัดการกับเสียงรบกวน การขัดจังหวะ และสิ่งรบกวนอื่น ๆ	3
- การหาข้อคำถามมาใช้เฉพาะหน้าเพื่อมิให้บทสนทนาขาดตอนขณะ กำลังเรียบเรียงความคิด	3
- ตรวจสอบความเข้าใจของตนเอง	3
- ตรวจสอบความเข้าใจของผู้อื่น	3
- การคิดวางแผนเพื่อให้การแสดงความคิดของตนเป็นไปอย่าง มีประสิทธิภาพ	3


  
 ศูนย์วิทยทรัพยากร  
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



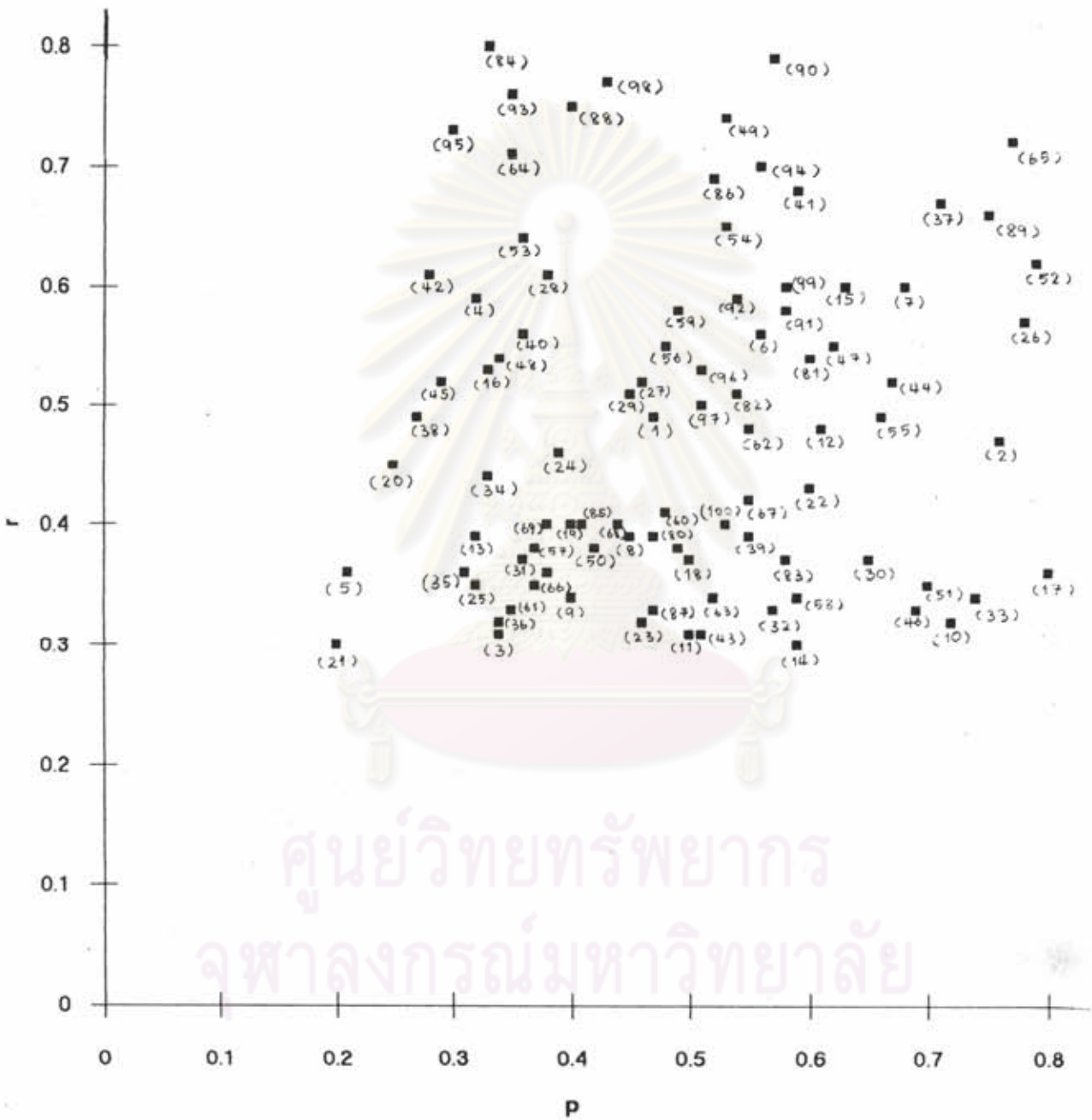


ภาคผนวก ง

ระดับความยาก และค่าอำนาจจำแนกของแบบสอบ  
ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

แผนภูมิที่ 3 ระดับความยาก และค่าอำนาจจำแนกของแบบสอบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร



กำหนดให้ p แทน ระดับความยาก  
r แทน ค่าอำนาจจำแนก

## ประวัติผู้เขียน

นายันทวิทย์ พรพิบูลย์ เกิดเมื่อวันที่ 15 กันยายน พ.ศ. 2508 ณ จังหวัดกรุงเทพมหานคร สำเร็จปริญญาศิลปศาสตรบัณฑิต (เกียรตินิยมอันดับ 2) จากมหาวิทยาลัยศรีนครินทร-วิโรฒ ปทุมวัน เมื่อพ.ศ. 2531 ปัจจุบันรับราชการอยู่ในตำแหน่งข้าราชการระดับ 3 มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ จังหวัดเชียงใหม่



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย